



La literatura de Karmele Jaio

02.Sep - 03.Sep 2021

Cód. L05-21

Mod.:

Online en directo Presencial

Edición

2021

Tipo de actividad

Curso de Verano

Fecha

02.Sep - 03.Sep 2021

Ubicación

Palacio Miramar

Idiomas

Euskera Español

Validez académica

20 horas

Web

<http://karmelejaio.com>



DIRECCIÓN

Mari Jose Olaziregi Alustiza, UPV/EHU, IRAKASLEA

Comité Organizador



Descripción

Este Curso de Verano se celebrará de forma presencial y también habrá la posibilidad de participar en directo online a través de ZOOM. Selecciona en el proceso de matrícula cómo vas a participar: presencialmente u online en directo.

El objetivo del Curso de Verano será analizar y debatir en torno a la literatura de la autora vasca Karmele Jaio. Para ello, contaremos con la presencia de la autora y estableceremos un diálogo con los estudiosos que han analizado su obra. Hablamos de una escritora cuya trayectoria literaria incluye, hasta la fecha, tres libros de relatos -[Hamabost zauri](#) (Elkar, 2004; [Heridas crónicas](#), 2010, Ttarttalo), [Zu bezain ahul](#) (2007, Elkar) y [Ez naiz ni](#) (2012, Elkar), tres novelas-[Amaren eskuak](#) (2006, Elkar); [Las manos de mi madre](#), (Ttarttalo, 2008) [Musika airean](#) (2010, Elkar); [Música en el aire](#),(Ttarttalo, 2013) y la galardonada con el último Premio Euskadi: [Aitaren etxea](#) (Elkar, 2019), [La casa del padre](#) (Destino, 2020) - y un libro de poesía, [Orain hilak ditugu](#) (2015, Elkar), una trayectoria que ha convencido a lectores y crítica por su capacidad de ahondar en los silencios, incomunicaciones y anhelos de unos personajes demasiadas veces constreñidos por los roles de género. Las mujeres se erigen en protagonistas de una obra literaria que recalca en miradas, recuerdos, gestos.... una intimidad que trasciende y nos emociona, y que ha sido magistralmente adaptada al cine con propuestas como la película [Amaren eskuak-Las manos de mi madre](#) (2013) de Mireia Gabilondo, con cuya presencia también contaremos.

Objetivos

Analizar y dialogar con la obra de Karmele Jaio.

Reflexionar sobre la política de género y los conceptos de masculinidad/feminidad que la rigen.

Analizar y debatir sobre las adaptaciones fílmicas de la obra de Karmele Jaio.

Reflexionar sobre las traducciones de la obra de Karmele Jaio.

Colaboradores específicos del curso



Programa

02-09-2021

09:15 - 09:30	Presentación por parte de la Dirección de la actividad Mari Jose Olaziregi Alustiza EHU/UPV - Zuzendaria
09:30 - 10:15	“Literatura idatzi, literatura bizi” Karmele Jaio Eiguren Idazlea
10:15 - 11:00	“Iragan gatazkatsuaren irudi espektralak Jaioaren eleberrietan” Mari Jose Olaziregi Alustiza EHU/UPV-MHLI - Irakasle titularra
11:30 - 12:15	“Géneros y formas de las corporealidades cotidianas en La casa del padre, de Karmele Jaio” Meri Torras Francés UAB - Profesora titular
12:15 - 13:00	“Gorputz urezkoaren uhina: Karmele Jaioaren olerkigintzara hurbilpen bat” Ane Villagran Arrastoa UPV/EHU.MHLI
16:00 - 18:30	“Mireia Gabilondoren "Amaren eskuak" filmaren proiektzioa eta solasaldia” Karmele Jaio Eiguren Idazlea

03-09-2021

10:15 - 11:00	“Karmele Jaio itzultzen” Miren Ibarluzea Santisteban UPV7EHU-MHLI - irakaslea
11:30 - 12:15	“Los hombres expuestos: Masculinidad, patrilinealidad y feminismo en los relatos de Karmele Jaio” Iker Gonzalez Allende University of Nebraska-Lincoln - ZOOM BIDEZ
12:15 - 13:00	“(Euskal) identitate eguneratuen mimesia: epika eta etika Karmele Jaioaren narrazioetan” Larraitz Ariznabarreta Garabieta Center for Basque Studies-University of Nevada, Reno
17:00 - 18:30	17:00 Tea Karmele Jaioarekin Miramar Jauregiaren lorategietan

Dirigido por:

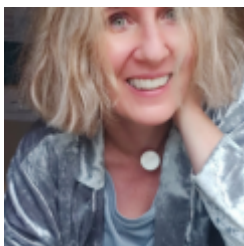


Mari Jose Olaziregi Alustiza

UPV/EHU, IRAKASLEA

Mari Jose Olaziregi (Donostia, 1963) Euskal Filologian doktore da eta Euskal Herriko Unibertsitateko Irakasle Titularra (Letren Fakultatea, Vitoria-Gasteiz). Hainbat unibertsitatetako irakasle gonbidatu izan da (University of Nevada, Reno; University of Chicago; City University of New York; Universität Konstanz...). Bi master ere eginak ditu, bata Ramon Llull Unibertsitatean (Bartzelona, 1998) eta bestea East Angliako Unibertsitatean (Erresuma Batua, 2007). Euskaltzaindiko kide urgazle da, 2004 urteaz gero, Basque Literature Series bildumaren editore da, Center for Basque Studies-en. 2010-2016 artean Etxepare Euskal Institutuko Euskara Zuzendaria izan zen. Bere argitalpenen artean, Euskal eleberraren historia (2002), Waking the Hedhegog: Universe of Bernardo Atxaga (2005), edo editatutako BASque Literary History (2012) aipa daitezke. 2013tik MHLI Ikertalde Kontsolidatua eta beronek aurrera daramatzen proiektuak zuzentzen ditu.

Profesorado



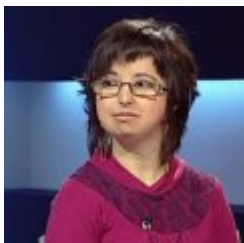
Larraitz Ariznabarreta Garabieta

Larraitz Ariznabarreta (Bilbao 1968) graduated and obtained her Doctorate at the University of Deusto, Bilbao. She has taught at Boise State University and the University of Deusto (Basque Country, Europe). Her fields of research deal with the analysis of various expressions of Basque culture and its relations with power. She is the author of the books *Martin Ugalde: Cartografías de un discurso* (Ekin, Buenos Aires, 2015) and *Notes on Basque Culture: The aftermath of epics* (CLAEH, Montevideo, 2019). She is also the editor of several volumes. Her last articles include "Siete casas en Francia: balance revisado" [*El mundo está en todas partes. El universo literario de Bernardo Atxaga* (Anthropos, 2018)]; "Without exile who am I? Metaphors of Basque Exile and Discursive Traces of Subalternity" [*National Identities at the Crossroads: Literature, Stage and Visual Media in the Iberian Peninsula* (Francis Boutle, 2018)]; "Women Bertsolari's Presence in a Sort of History's Comeback" [*Female Impr*



Iker Gonzalez Allende

Iker González-Allende es catedrático de estudios hispánicos en la Universidad de Nebraska-Lincoln, Estados Unidos. Sus campos de especialización son la Guerra Civil española, el exilio republicano, la cultura vasca y los estudios de género y sexualidad. Ha publicado las monografías *Hombres en movimiento: Masculinidades españolas en los exilios y emigraciones, 1939-1999* (Purdue University Press, 2018) y *Líneas de fuego: Género y nación en la narrativa española durante la Guerra Civil (1936-1939)* (Biblioteca Nueva, 2011); los volúmenes colectivos *El mundo está en todas partes: La creación literaria de Bernardo Atxaga* (Anthropos, 2018, coeditado con J.A. Ascunce Arrieta) y *El exilio vasco* (Universidad de Deusto, 2016); y las ediciones de las obras de Pilar de Zubiaurre, tituladas *Evocaciones: Artículos y diario (1909-1958)* (Saturrarán, 2009) y *Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970)* (Tamesis, 2014). Asimismo, es autor de más de 50 artículos en revistas académicas y libros.



Miren Ibarluzea Santisteban

UPV/EHU, irakaslea

Tras su experiencia en los ámbitos de la traducción, las editoriales y la creación de material didáctico, se doctoró en 2017 con una tesis internacional en el Departamento de Lingüística y Estudios Vascos (UPV/EHU) que mereció el premio extraordinario de doctorado (2018/19) y el Premio Koldo Mitxelena VI (2018). Obtuvo en 2020 el master European Master in Multilingual Education organizado por UPV/EHU y University of Groningen. Dedicada a los estudios de la traducción vasca y la didáctica de la lengua y la literatura, investiga cuestiones relacionadas con la historia, la crítica y la sociología de la traducción, así como con las representaciones y los hábitos traductológicos, el multilingüismo y el tratamiento integrado de lenguas. Fue lectora en la Universidad Michel de Montaigne-Bordeaux 3 y en la Universidad Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (2011-2015). Actualmente es profesora en la Facultad de Educación de Bilbao (Dep. de Didáctica de la Lengua y la Literatura) y miembro de www.mhli.net



Karmele Jaio Eiguren

Idazlea

Karmele Jaio Eiguren (Gasteiz, 1970). Hiru ipuin liburu -Hamabost zauri (Elkar, 2004), Zu bezain ahul (Elkar, 2007) eta Ez naiz ni (Elkar, 2012), hiru nobela -Amaren eskuak (Elkar, 2006) Musika airean (Elkar, 2009) eta Aitaren etxea (Elkar, 2019)-, eta poesia liburu bat -Orain hilak ditugu (2015, Elkar) argitaratu ditu. Amaren eskuak nobelaren ingelesezko itzulpenak, Her mother's hands (Parthian Books), English PEN Translation Award saria jaso zuen eta Aitaren etxea nobelarekin 2019ko Euskadi Literatura Saria eta 111 Akademiarensariak irabazi ditu, beste sari batzuen artean. Bere lanak hainbat hizkuntzatarara itzuli dira. Bere ipuinak Best European Fiction 2017 eta beste hainbat antologietan argitaratu dira. Amaren eskuak nobelan oinarrituta, izen bereko pelikula egin zuen Mireia Gabilondo zuzendariak (2013an aurkeztu zen Donostiako Zinemaldian) eta Ecografías ipuina antzerkirako moldatu zuen Ramón Barea zuzendariak 2010ean. Euskaltzain urgazle da 2015. urtetik.



Meri Torras Francés

Meri Torras es profesora de teoría de la literatura y literatura comparada en la Universitat Autònoma de Barcelona (España). Sus trabajos de investigación versan sobre ámbitos como la autografía, la identidad, la autoría, el cuerpo, el género y la sexualidad, con especial dedicación al comparatismo entre literatura y artes audiovisuales. Ha sido profesora invitada en varias universidades europeas y latinoamericanas. Entre sus publicaciones, destacaremos, *Feminismos literarios* (1999), *Los papeles del autor* (2016) y *¿Qué es una autora?* (2019). Desde 2005 dirige el grupo investigador "Cuerpo y Textualidad" (<http://cositextualitat.uab.cat>), y desde 2018/19 es coordinadora del primer Grado en Estudios de Género del ámbito español.



Ane Villagran Arrastoa

Ane Villagran Arrastoa (Donostia, 1995). Euskal Ikasketetan graduatu zen (2017) Euskal Herriko Unibertsitatean (UPV/EHU). Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia Masterra (2018) egin zuen Euskal Herriko Unibertsitatean (EHU) eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntzako Masterra Valentziako Nazioarteko Unibertsitatean. Gaur egun, Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia doktorego programako doktoregaia da. Ikerketa-proiektua kotutoretzan gauzatzen ari da Euskal Herriko Unibertsitatea eta Bordeaux MONTAIGNE (UBM) unibertsitatearekin eta Eusko Jaurlaritzak ematen duen "Ikertzaileak prestatzeko Doktoretza-aurreko Programako laguntza" jasotzen du horretarako. Tesiaren helburua emakumeek idatzitako euskal poesia garaikidea aztertzea da. Halaber, Memoria Historikoa Literatura Iberiarretan ikerketa-taldeko kidea da.

Precios matrícula

PRESENCIAL	HASTA 10-05-2021	HASTA 02-09-2021
INVITADOS IRIZAR	0 EUR	-
GENERAL	-	77,00 EUR
MATRÍCULA REDUCIDA GENERAL	-	65,00 EUR
EXENCIÓN DE MATRÍCULA	-	54,00 EUR
Tarjeta soci@ ELKAR	-	65,00 EUR
Profesionales y estudiantes de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje	-	65,00 EUR
REDUCCIÓN DONOSTIA KULTURA	-	65,00 EUR
INVITADOS	-	0 EUR

Lugar

Palacio Miramar

Pº de Miraconcha nº 48. Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa